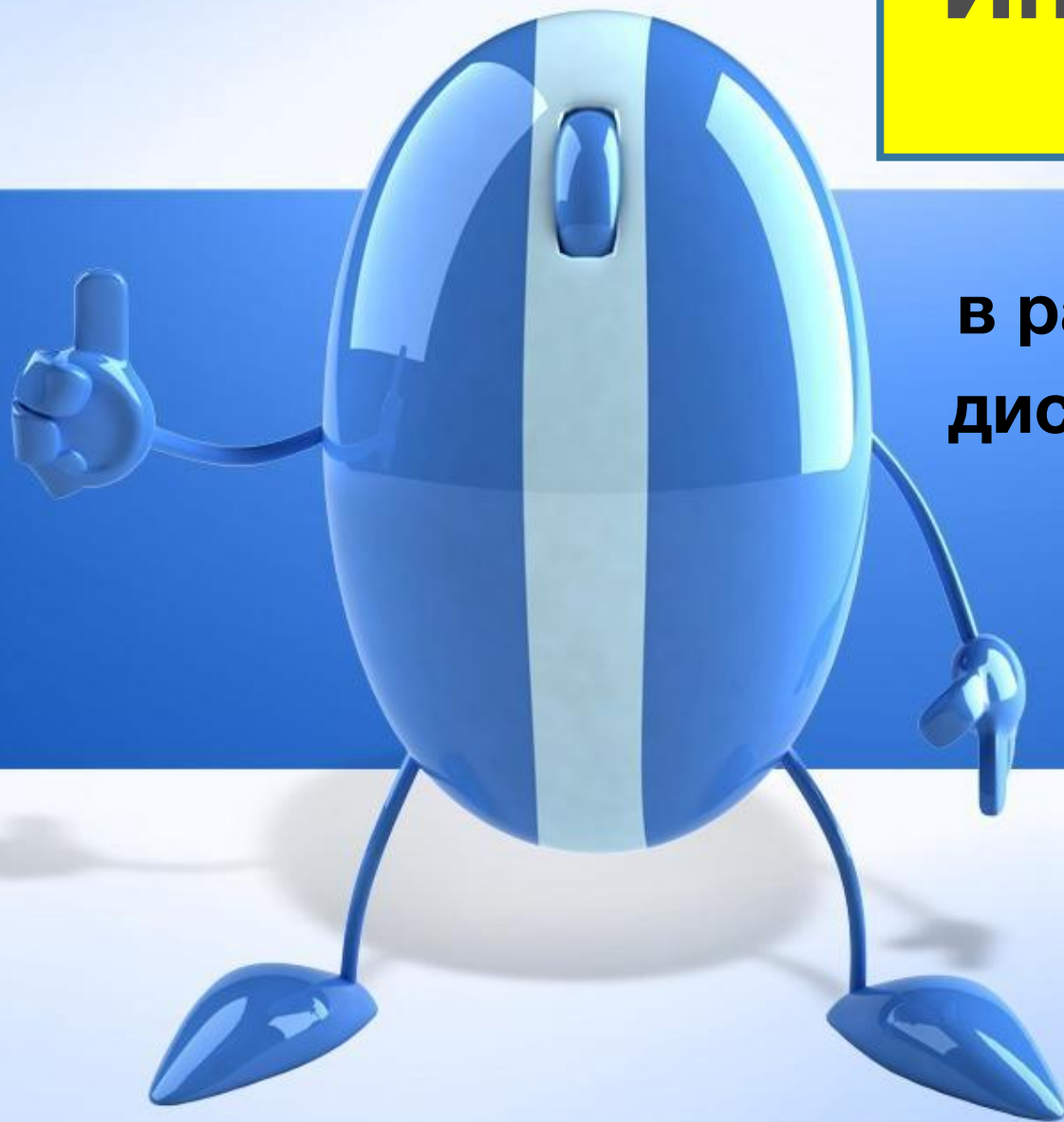


# Иноязычные слова

в разговорной речи,  
дисплейных текстах,  
современной  
публицистике



# Из истории языка

- **Ранние иноязычные заимствования**

витель, князь, хлеб, сарафан

- **Поздние заимствования**

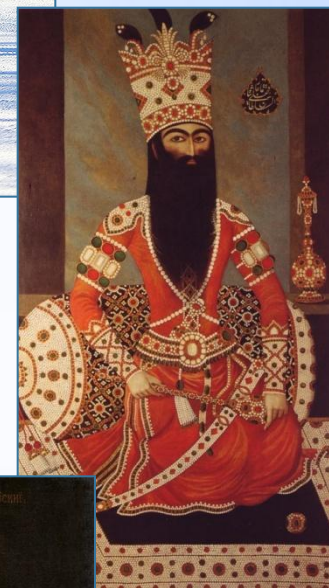
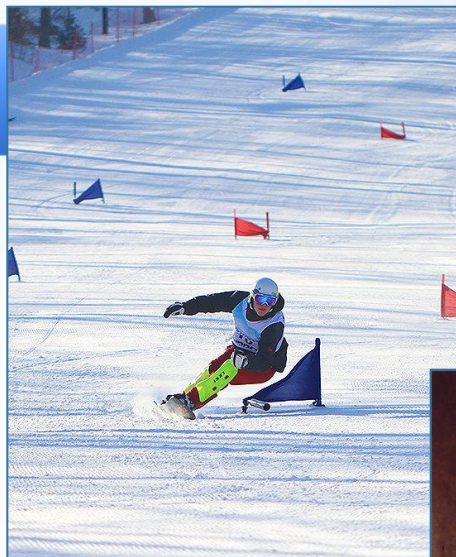
верстак, бухгалтер, шляпа (*нем.*)

руль, штурвал (*голланд.*)

баржа, мичман, спорт, бюджет, лайнер (*англ.*)

слалом (*норвеж.*)

- **Новые заимствования**



# Упражнение 1. Выполнить письменно.

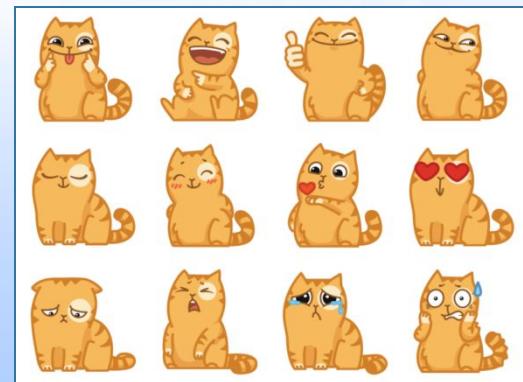
*Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.*

1. Сегодня нужно ещё подготовиться к конкурсу. Хорошо бы постеры крутые сделать, да ещё бейджи найти.
2. - У френда байк новый, мы по очереди гоняли. Селфи сделали.  
– Вау, супер!
3. У них секьюрити – старичок какой-то да бабуля.



# Проанализируйте тексты. В чём их особенности?

1. Что такое **стикер**?.. Отвечая на этот вопрос ещё несколько лет назад, можно было с уверенностью сказать, что это наклейка. Сегодня же само понятие наклейки стало другим. А случилось это благодаря развитию стикеров в социальных сетях. Они выросли из маленьких жёлтых колобков, которых с каждым годом становится всё больше. Первые **смайлики** умели только улыбаться и грустить, но потом они начали прыгать, танцевать, спать и т.д.



## Проанализируйте тексты. В чём их особенности?

2. Хотя отдельные пользователи Сети ещё только присматриваются к стикерам как альтернативе маленьким смайлам, некоторые предрекают им победу над другими способами выражения эмоций в цифровом пространстве. Во-первых, стикеры могут передавать более широкий спектр значений. Во-вторых, скоро их можно будет разрабатывать самим и делать индивидуальными. И в-третьих, нет лучшего способа сэкономить время, чем выразить смысл целого абзаца текста простой картинкой.



*Чем прочитанные тексты отличаются от традиционных книжных текстов?*

# Что такое цифровое пространство?



- Как вы понимаете это выражение?
- Есть ли у него синонимы?

# Лингвистические заметки

**Дисплейные** и **книжные** тексты различаются по характеру восприятия информации. *Чтение книг и расшифровка их смысла* (который не всегда выражается прямо) – это напряжённая работа, но зато получаемые сведения становятся частью сознания и мировоззрения личности. Информация же, получаемая из *дисплейных текстов*, как правило, не требует серьёзного осмысления, она часто просто «скользит» мимо сознания и почти не задерживается в памяти.

**Дисплей**, -я, м. (от англ. display) – электронное устройство для визуального отображения информации, монитор.



# Прочитайте фрагмент газетной статьи.

В современной школе гаджеты потеснили традиционные учебники и тетради. Даже в ранцах у малышей теперь часто лежат не бумажные книги, а планшеты и читалки-ридеры. Старшеклассники же начинают осваивать электронные учебники, которые скачивают на ноутбуки, планшеты или даже смартфоны. И на школьных уроках, и дома дети могут выходить в безбрежный океан Интернета, открывать интересные сайты, получать и осваивать полезную информацию. Использование компьютерных технологий и цифровых ресурсов – это тренд современного образования, который наша школа не может не учитывать.



Докажите, что это текст публицистического стиля.

Найдите и выпишите иноязычные слова и определите их значения.





# Из современной публицистики...

1. На презентации выставки, помимо представителей различных массмедиа, было много настоящих любителей живописи.
2. В праздничном шоу приняли участие все финалисты конкурса.
3. Нынешняя анимация очень отличается от традиционной не только из-за использования компьютерных технологий.
4. Современные молодые люди увлекаются квестами и блокбастерами, едят чипсы, танцуют хип-хоп, делают пирсинг, как какие-нибудь индейцы, но при этом они же умудряются побеждать на мировых олимпиадах по математике и информатике, биологии и робототехнике. \*
5. Гости фестиваля ожидают экскурсии, мастер-классы, киносеанс на катке и лазертаг.



1. Выпишите иноязычные слова и объясните их значения.
2. Какие из этих слов имеют в русском языке синонимы? С какой целью в текстах были употреблены заимствования?